

# 現在構建未來

## 協力為政府建築全面節能

# The Future is Now

## Help Save Energy in Government Buildings



**機** 電工程署作為大部分決策局和部門的維修保養代理，最能協助政府建築物節省能源。



最近公布的「香港都市節能藍圖 2015~2025+」提到，行政長官在今年的施政報告承諾，政府的新目標是在未來五年，把政府建築物的用電量，在運作環境相若的基礎上減少5%。這措施可讓政府繼續推展綠色運動，實現進一步節能，以在本港加強推動低碳和優質的建築環境。

宏觀來看，自1850年以來，全球氣溫已上升約攝氏一度，帶來極端天氣及嚴重影響生態系統。由於溫室氣體增加，香港也從19世紀末開始出現明顯的暖化趨勢。

發電是溫室氣體排放的主要來源，佔排放量約七成，而建築物就佔用電量約九成。為節約能源及應對氣候變化帶來的

負面影響，政府自2003年起率先在政府建築物推行節能減耗措施，並已節省超過16%的用電量。

鑑於每年使用超過50萬度電的主要政府建築物約佔所有政府建築物總用電量的九成，當局會在2017-18財政年度或以前，為344幢這類主要政府建築物進行能源審核，以尋求節能機遇和推行綠色建築措施。在環境局撥款資助下，機電署會在2015-16財政年度，為用電量最高的150幢政府建築物安排進行能源審核。

機電署也於今年6月，為各決策局和部門的環保經理和能源監察員舉辦多場

能源審核簡報會，作為持份者教育活動之一。簡報會旨在協助參加者編製能源報告、進行能源審核和落實各項慳電設施，包括良好的管理與其他相關節能項目。此外，我們也會為各決策局和部門提供協助和顧問合約樣本，方便他們聘用能源審計顧問。

對於無須管理主要政府建築物的決策局和部門，我們也會鼓勵他們參考機電署出版的各種慳電指引，以及有助節約能源的建議管理措施和最佳做法。

我們歡迎各決策局和部門查詢有關能源審核的事宜，並樂意提供專業和技術支援。請聯絡您的機電署客戶經理。

As the maintenance agent of most Government bureaux and departments (B&Ds), EMSD is in a good position to help government buildings save energy.

As mentioned in the recently promulgated "Energy Saving Plan for Hong Kong's Built



機電署會為用電量最高的150幢政府建築物安排進行能源審核，實現進一步節能，以在本港加強推動低碳和優質的建築環境。

EMSD will manage the energy audits for the top 150 government buildings to achieve further energy savings, so as to foster a low-carbon and quality built environment in Hong Kong.

Environment 2015~2025+", the Chief Executive in his Policy Address this year has pledged the new target of 5% saving in electricity consumption for government buildings under comparable operating conditions in the coming five years. The initiative aims to enable the Government to continue its green drive to achieve further energy savings, so as to foster a low-carbon and quality built environment in Hong Kong.

For a broader perspective, it should be noted that global temperature has increased by about 1°C since 1850 and brought about extreme weather and adverse effects on ecosystems. Locally, Hong Kong has also experienced a significant warming trend beginning from the late 19th century as a result of increasing greenhouse gas emissions.

Electricity generation is a major source of greenhouse gas emissions in Hong Kong, accounting for about 70% of the emissions, while buildings account for about 90% of

the electricity consumption. To conserve energy and combat the negative effects of climate change, the Government has been taking the lead to reduce electricity consumption in government buildings by over 16% since 2003.

As major government buildings with annual electricity consumption of over 500,000 kWh account for about 90% of total consumption of all government buildings, energy audits will be conducted for 344 such major government buildings by FY2017-18 with a view to identifying opportunities to enhance their energy saving performance and green building measures. EMSD will manage the energy audits for the top 150 government buildings in FY2015-16, with funding provided by the Environment Bureau.

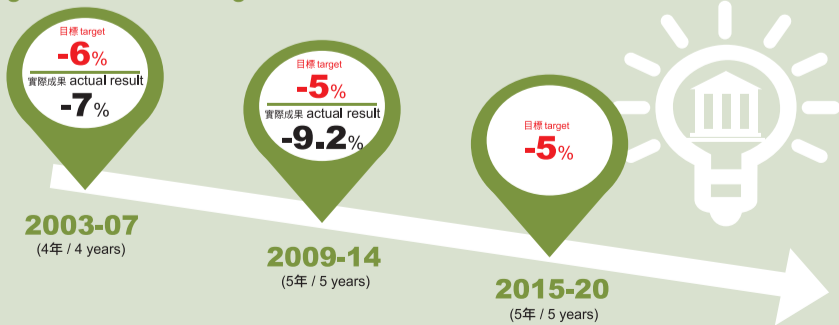
As part of a stakeholder education exercise, EMSD has also organised several briefings in June 2015 for green managers and energy wardens of B&Ds to facilitate their preparation of energy reports, energy audits and the implementation of electricity saving measures, including good housekeeping measures, as well as related projects. We shall also provide assistance and make available sample consultancy agreements to B&Ds to facilitate their engagement of energy audit consultants.

As for B&Ds which do not have major government buildings under management, they are encouraged to adopt the electricity saving measures in EMSD publications, as well as the recommended housekeeping measures and best practices for energy saving.

EMSD welcomes any questions from B&Ds on energy audits and is happy to offer our professional and technical support. Please contact your respective client managers for assistance.

## 政府建築物節電目標及實際節電成果

### Reduction targets and actual reduction on electricity consumption for government buildings



2003-07  
(4年 / 4 years)

2009-14  
(5年 / 5 years)

2015-20  
(5年 / 5 years)